



Boletín Mensual

Publicado por el Centro Internacional de Referencia para los
Derechos del Niño Privado de Familia- SSI

N° 217
DICIEMBRE 2017



¡El equipo del SSI/CIR les desea unas Felices Fiestas y alegría, paz y amor para 2018!

EDITORIAL

Aprender de los fracasos para que las adopciones internacionales sean más exitosas

Es una gran satisfacción para el SSI/CIR presentarles a finales de este año su nueva publicación sobre los fracasos en la adopción internacional, la cual tiene como objetivo acompañar a las personas adoptadas, las familias adoptivas, los profesionales de las Autoridades Centrales y competentes y a los organismos acreditados de adopción, a prevenir y gestionar mejor las crisis, tales como los fracasos, a los que pueden enfrentarse las familias adoptivas.

Gracias a la fantástica colaboración de expertos de todo el mundo, y el apoyo de muchos de ustedes, el manual *Vers une plus grande compétence: Apprendre des échecs de l'adoption internationale* [Hacia mejores/Mejorando las habilidades: Aprender de los fracasos en la adopción internacional]¹ ha podido ver la luz del día. Por ahora solamente disponible en francés, las versiones en inglés y español se están finalizando y se publicarán durante el primer trimestre del año 2018. A través de este manual se transmiten dos mensajes clave: 1. Un acompañamiento profesional atento y de calidad puede transformar una crisis en una oportunidad para fortalecer las relaciones perjudicadas por una serie de factores personales e interpersonales ; y 2. Un fracaso en la adopción es una etapa dolorosa que requiere un apoyo cuidadoso, pero que no significa, en ningún caso, el fracaso de una vida. Para que estos mensajes

sean una realidad, el manual nos invita a enfrentarnos a varios desafíos...

Romper el tabú sin estigmatizar

Atrevámonos a hablar de los fracasos en la adopción internacional, nos dicen las propias personas adoptadas, pero hablemos de ellos de manera apropiada. Referirse a las historias normalmente sórdidas, publicadas por los medios sobre las adopciones que fracasan, a veces de forma dramática, perjudica el enfoque constructivo que el manual del SSI/CIR propone adoptar. En efecto, sin olvidar el sufrimiento que generan, las situaciones de fracaso constituyen una oportunidad para cuestionarse sobre los fallos de un sistema de adopción y de protección a la niñez y de las medidas concretas para remediarlo.

Así, un análisis en profundidad de cada etapa del proceso de adopción y del entorno en el que se encuentran las adopciones internacionales,

parece indispensables para disminuir los riesgos de fracaso y reforzar los factores de protección. Este análisis se apoya también en la promoción de los métodos y las herramientas innovadoras para apostar por el mayor éxito posible de un proyecto de adopción. Este enfoque nos recuerda la necesidad de tomarse el tiempo de adaptar, tanto por parte de los países de recepción como de los de origen, el proceso de adopción a las necesidades en constante evolución de los niños y niñas propuestos para la adopción, necesidades a veces complejas que requieren de familias bien preparadas, con recursos y ayuda a largo plazo.

Encuadrar y colaborar sin juzgar

Aludir a los fracasos en la adopción internacional implica también poder definirlos con el fin de delimitar el campo de análisis y estar a punto para recolectar los datos estadísticos sobre la materia. Informaciones sobre, por ejemplo, la edad a la cual el niño o niña ha sido adoptado, el año en que se ha producido el fracaso, las intervenciones profesionales que se han llevado a cabo, permiten una mejor identificación de dónde deben concretarse los esfuerzos para prevenir estas situaciones. El SSI/CIR ha elegido una definición amplia con el fin de incluir el mayor número de situaciones problemáticas en la búsqueda de soluciones.

Asimismo, el establecimiento de un marco jurídico a nivel internacional y nacional respecto a la gestión de las situaciones de fracaso es particularmente importante para determinar el rol de cada actor en estas situaciones, para garantizar que cumplirá con su responsabilidad. Son muy elocuentes los numerosos casos concretos que se contienen en la publicación acerca de la necesidad de una estrecha cooperación, un diálogo fluido y una comprensión de las cuestiones interculturales: se

refiere a los seres humanos cuyas vidas y futuros están en juego.

Innovar y crear sin perder nunca la esperanza

Los retos que deben plantearse los profesionales son comprender las crisis que pueden sacudir a una familia adoptiva, escuchar la historia que padres e hijos tienen que contar, atreverse a una separación temporal. La creatividad y la innovación son ingredientes esenciales para intentarlo todo y evitar la ruptura total. Según las palabras de una persona adoptada que ha aceptado ofrecer su testimonio “ (...) esta ruptura podría haberse evitado (...) La situación se ha tratado con urgencia sin tomarse el tiempo de darse cuenta de que las decisiones tomadas en aquella época iban a tener efectos sobre toda mi vida”.

De este modo, el manual nos muestra que un acompañamiento profesional adaptado a través de métodos innovadores dirigidos a los adolescentes adoptados puede permitir en especial una renovación de los vínculos familiares amenazados. Las crisis y los fracasos generan fuertes emociones, debemos ofrecer a los adoptados, a las familias adoptivas y a los profesionales un espacio de atención donde cada uno será escuchado en su sufrimiento y donde podrá construirse una vida después del fracaso.

Sí, ha llegado la hora de abordar los fracasos en la adopción internacional de manera constructiva. Muchas adopciones son exitosas y transforman la vida de los niños que necesitan una familia, pidamos como deseo en estas fiestas de fin de año que estos éxitos sean cada vez más numerosos y aportemos nuestra piedra a la construcción de este edificio.

“Esta crisis o este fracaso representa una oportunidad, si puede decirse así, para preguntarse, tomarse un tiempo y que esto se convierta en una preocupación importante para adaptar mejor las prácticas y poder acompañar a las familias de la forma más adecuada posible.”

Sitara Chamot, adoptada en la India por padres suizos, y profesional en el ámbito de la adopción desde hace muchos años. Su opinión se relata a lo largo de la publicación como un hilo conductor.

El equipo del SSI/CIR
Diciembre de 2017



INTERNATIONAL SOCIAL SERVICE
SERVICE SOCIAL INTERNATIONAL
SERVICIO SOCIAL INTERNACIONAL

irc-cir@iss-ssi.org
www.iss-ssi.org

SSI
32 Quai du Seujet
1201 Ginebra / Suiza